

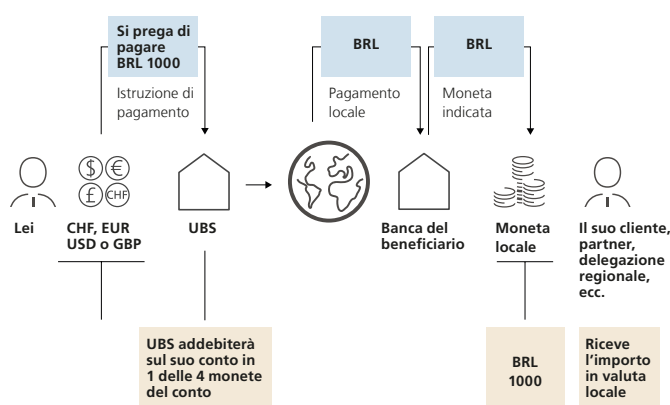
# Pagamenti internazionali

UBS Pay Worldwide – per i suoi pagamenti in quasi tutte le monete

## Scopo

UBS offre ai clienti aziendali e istituzionali con attività internazionali la possibilità di effettuare pagamenti in oltre 100 monete diverse in tutto il mondo dalla relazione bancaria e dal conto esistenti presso di noi.

Per mezzo dei suoi conti correnti aperti con UBS in CHF, EUR, (SGD, HKD)\*, USD o GBP può dare istruzioni di pagamenti in moneta estera tramite la nostra banca. UBS registrerà l'addebito sul suo conto corrente esistente, effettuerà il cambio nella moneta indicata e invierà il pagamento alla banca del beneficiario che accrediterà l'importo sul conto del beneficiario senza ulteriore conversione.



\*Monete offerte solo a UBS Hong Kong e/o UBS Singapore

## I suoi vantaggi

- **Ampia copertura di monete** – UBS offre pagamenti in oltre 100 monete nell'ambito della relazione bancaria esistente con noi. Se desidera ricevere la nostra Guida alle monete di UBS, la preghiamo di contattare il suo consulente clientela o consulente cash management.
- **Conti** – Non è necessario essere titolari di un conto nella moneta desiderata, può dare istruzioni di pagamento attraverso il suo conto in CHF, EUR, (SGD, HKD)\*, USD o GBP.
- **Efficienza** – Raggruppi tutti i suoi pagamenti internazionali presso un unico fornitore.
- **Implementazione facile** – Attraverso l'utilizzo combinato del suo conto UBS e dei canali di accesso preferiti può inviarcì il suo pagamento in moneta estera senza alcuno sforzo di implementazione da parte sua.
- **Istruzione facile** – Attraverso il suo conto UBS e i suoi canali di accesso preferiti: ci invii semplicemente i pagamenti nella moneta locale con le informazioni necessarie.
- **Avremo cura che** la banca del beneficiario riceva l'importo nella moneta indicata. La banca del beneficiario non applicherà alcuna commissione di conversione supplementare poiché il pagamento perviene in moneta locale.
- **Riduzione dei costi** – Questo prodotto permette alla sua organizzazione di controllare e migliorare i costi di conversione, ridurre i costi di gestione di molteplici conti in monete diverse per la sua sede legale e gli uffici locali, compreso il consolidamento della liquidità.
- **Riconciliazione semplificata** – Usando un conto e una moneta per tutti i suoi pagamenti internazionali, sarà in grado di ottimizzare al meglio la gestione della liquidità e le procedure di riconciliazione.
- **Equità** – Prezzo dell'operazione coerente (commissione di operazione estera regolare) e applicazione del tasso di cambio in tempo reale.

## Requisiti e condizioni preliminari

- Per poter effettuare pagamenti in moneta estera dovrà disporre di un conto in CHF, EUR, (SGD, HKD)\*, USD o GBP.
- A seconda dei requisiti locali, il beneficiario dovrebbe essere informato anticipatamente sulla moneta del pagamento inviato sul suo conto. Si prega di verificare che il beneficiario abbia un conto nella moneta indicata, in caso contrario potrebbe essere applicata un'ulteriore conversione.
- Sono disponibili i seguenti formati e canali:

Canali	Formati
UBS SWIFT for Corporates – SWIFTNet FIN	SWIFT MT 101
UBS SWIFT for Corporates – SWIFTNet File Act	SWIFT MT 101 ISO 20022 (pain.001)
UBS KeyPort	SWIFT MT 101 ISO 20022 (pain.001)
UBS KeyLink	SWIFT MT 101, MT 103
UBS e-banking	Inserimento singolo ordine ISO 20022 (pain.001) Caricamento file

### • Come dare istruzione del pagamento: ad esempio, tramite MT 101

#### – Pagare in moneta esotica da un conto in franchi svizzeri

Istruisca il pagamento attraverso il software o lo strumento da lei scelto, ci comunichi la moneta straniera (ad esempio BRL 10 000) e inserisca la moneta (codice ISO valido) e l'importo nel campo 32B:  
→ ossia, MT 101 campo 32B: moneta BRL, importo 10 000

#### – Pagare l'importo esatto in franchi svizzeri in una moneta esotica da un conto in franchi svizzeri

Se il pagamento deve essere effettuato in un importo esatto in CHF, EUR, USD o GBP, la preghiamo di dare istruzione attraverso il campo 23E «Istruzioni» con la parola codice «ALTRO/EQUI/Codice ISO»  
→ ossia, MT 101 campo 32B: moneta CHF, importo 10 000, campo 23E: ALTRO/EQUI/BRL

### • Informazioni importanti

– L'istruzione del pagamento deve rispettare le linee guida di formattazione. La invitiamo a informarsi sulle limitazioni attuali e sulla formattazione necessaria in ciascuna moneta sulla Guida alle monete di UBS. Il suo consulente cash management sarà lieto di assisterla.

## Informazioni sul processo

- **Restituzioni** – Se ci viene restituito un pagamento perché non può essere accreditato al beneficiario, tale pagamento viene riconvertito nella moneta originale dell'ordine di pagamento al tasso di cambio corrente. Il tasso di cambio utilizzato è il tasso in vigore al momento in cui l'importo viene nuovamente registrato sul suo conto. Possibili motivi per il rifiuto del pagamento: istruzioni errate o mancanti da parte dell'ordinante (nome/numero di conto errati, informazioni non presenti nelle linee guida di formattazione per la moneta), il beneficiario non accetta il pagamento in moneta locale, informazioni o documentazione mancanti da parte del beneficiario, ecc.
- **Annullamento** – Se desidera annullare un pagamento, questo verrà riconvertito nella moneta originale dell'ordine di pagamento al tasso di cambio corrente. Il tasso di cambio utilizzato è il tasso in vigore al momento in cui l'importo viene nuovamente registrato sul suo conto.
- **Orari limite** – L'orario limite per ciascuna moneta è riportato nella Guida alle monete di UBS. Il suo consulente cash management sarà lieto di assisterla.

Se il beneficiario deve ricevere il pagamento entro una data specifica, consigliamo di inviarci le istruzioni di pagamento uno o due giorni prima per ridurre il rischio di possibili ritardi da parte della banca del beneficiario.

- Possono essere concordati tassi di cambio individuali per pagamenti di importi elevati. Per maggiori informazioni la invitiamo a contattare il suo consulente clientela o consulente cash management.

## Consulenza e supporto

Le consigliamo vivamente di contattare il suo consulente cash management per ricevere una consulenza approfondita sul servizio e relativi costi e per parlare delle istruzioni di formattazione necessarie per tali monete. Il suo consulente cash management sarà lieto di fornirle consulenza e soddisfare le sue esigenze.

\*Monete offerte solo a UBS Hong Kong e/o UBS Singapore

UBS Switzerland AG  
Casella postale  
8098 Zurigo